

**Zmluva o dielo č. A/2006/211/FA04/110**

**Článok 1.  
Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** Krajský lesný úrad v Banskej Bystrici  
Námestie L. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica

**V zastúpení: Ing. František Šagát, prednosta**  
Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy

- zmluvné otázky: Ing. František Šagát  
- technické otázky: Ing. Róbert Zlocha  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000123635/8180  
IČO: 37949527

**Zhotoviteľ:** Národné lesnícke centrum (NLC)  
ul. T. G. Masaryka 22  
960 92 Zvolen

**V zastúpení:**

Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy

- zmluvné otázky: prof. Ing. Július Novotný, CSc.,  
generálny riaditeľ Národného lesníckeho centra  
- technické otázky: Ing. Ján Bavlšík, riaditeľ NLC - Lesoprojektu Zvolen  
Ing. Ľubomír Tanečka, vedúci pobočky Zvolen, NLC – Lesoprojektu Zvolen  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000241498/8180  
IČ DPH: SK 2022091027  
DIČ: 2022091027  
IČO: 42001315

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov.

**Článok 2.  
Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie a dodanie lesného hospodárskeho plánu v členení jeho súčastí podľa § 40 ods. 2 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch (ďalej len „LHP“):
  - a) všeobecná časť
  - b) opis dielcov
  - c) plán hospodárskych opatrení
  - d) plochová tabuľka
  - e) prehľadové tabuľky
  - f) obrysová a porastová mapav rozsahu podľa prílohy číslo 2 zmluvy o dielo.

Zhotoviteľ je povinný dodržať obsah a štruktúru databáz podľa stanoveného informačného štandardu a obsahu a štruktúry grafických údajov. Plán sa vyhotovuje na obdobie rokov 2007 – 2016 pre objednávateľa:

na Lesný celok (LC) **Neštátne lesy Teplý Vrch** vyhlásený rozhodnutím Krajského lesného úradu v Banskej Bystrici číslo 639/2005, na celkovej predbežnej výmere **2 082,71 ha** lesných pozemkov.

Podľa :

- zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov,
- vyhlášky MP SR č. 5/1995 Z. z. o hospodárskej úprave lesov v znení neskorších predpisov,
- správy a určenia zásad podľa § 41 ods. 6 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch a ich prerokovania podľa § 41 ods. 8 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- protokolu podľa § 41 ods. 9 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- ostatných platných právnych noriem, predpisov a pracovných postupov HÚL uvedených v Zásadách na vyhotovenie LHP na LC **Neštátne lesy Teplý Vrch** a v protokole.

### **Článok 3.**

#### **Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať a predložiť návrh LHP na Krajský lesný úrad v Banskej Bystrici **do 15. decembra 2006.**
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje upraviť návrh plánu na základe požiadaviek a pripomienok určených krajským lesným úradom. Zohľadní tiež aktuálny stav údajov katastra nehnuteľností k 1.1.2007 platnosti plánu poskytnutý krajským lesným úradom v termíne do 15. januára 2007 a zapracuje obhospodarovateľom lesa v termíne do 15. januára 2007 predložený prehľad o hospodárení za obdobie od ukončenia terénnych prác do 31.12.2006 vrátane grafickej evidencie. Úplný plán následne predloží zhotoviteľ na schválenie na Krajský lesný úrad v Banskej Bystrici **najneskôr do 28. februára 2007.**
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi predmet zmluvy („LHP“) uvedený v čl. 2 tejto zmluvy po overení osobou spôsobilou na vyhotovovanie LHP a po jeho schválení Krajským lesným úradom s obsahom a štruktúrou databáz podľa stanoveného informačného štandardu do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vyhotovovaní LHP dodržiavať zákonné normy, postupy a dokumenty podľa ods. 1.
5. Zhotoviteľ bude pri vyhotovovaní LHP postupovať podľa etáp vyhotovovania LHP uvedených v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### **Článok 4.**

#### **Cena za LHP**

1. Cena za LHP bola stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách. Cena predstavuje čiastku v hodnote **826 836,- Sk**, slovom: **osemstodvadsaťšesťtisícosemstotridsaťšesť** slovenských korún (cena je s DPH), čo predstavuje cenu za vyhotovenie LHP na výmere 1 ha **397,- Sk**, slovom **tristodevät'desiatšesť** slovenských korún (cena je s DPH).
2. Zhotoviteľ bude objednávateľovi predkladať faktúry v dvoch vyhotoveniach po vykonaní jednotlivých etáp vyhotovovania LHP podľa prílohy č. 1.
3. Poslednú etapu bude zhotoviteľ fakturovať nasledovne: po protokolárnom odovzdaní požadovaných databáz údajov LHP na zápis do databanky informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len „IS HÚL“) a grafických údajov správcovi tematického štátneho mapového diela s obsahom lesného hospodárstva (ďalej len „TŠMD“) a protokolárnom odovzdaní požadovaných databáz údajov LHP a grafických údajov objednávateľovi a obhospodarovateľom lesa.
4. Cena sa upraví podľa definitívnych výmer lesných pozemkov po vykonaní tretej etapy prác v dodatku k tejto zmluve.
5. Lehota splatnosti sa určuje na 25 dní odo dňa prijatia faktúry.

## Článok 5. Práva a povinnosti zmluvných strán

### 1. Zhotoviteľ je povinný :

- a) vyhotoviť LHP podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v dohodnutom termíne vlastnými pracovníkmi s potrebnou kvalifikáciou, spôsobom určeným v čl. 3 zmluvy,
- b) dodať objednávateľovi LHP vyhotovené podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v rozsahu a forme podľa čl. 3,
- c) v priebehu etáp vyhotovovania LHP poskytnúť objednávateľovi informácie o stave jeho rozpracovanosti,
- d) minimálne 5 pracovných dní pred fakturovaním jednotlivých etáp vyhotovovania LHP vyzvať objednávateľa na posúdenie a prevzatie fakturovaných prác,
- e) bezplatne a neodkladne odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase vyhotovovania LHP a po prerokovaní hospodárskych opatrení, fakturácie jednotlivých etáp vyhotovenia LHP,
- f) v prípade, ak v priebehu vyhotovenia LHP dôjde k zmene v rámci lesného celku (najmä v súvislosti v zmluve uvedenu výmerou) túto skutočnosť neodkladne oznámiť Krajskému lesnému úradu v Banskej Bystrici.

### 2. Objednávateľ je povinný :

- a) zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu po fakturačných celkoch podľa prílohy č. 1 a ostatné fakturačné celky uhradiť po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých častí etáp alebo celých etáp, okrem poslednej, za ktorú objednávateľ zaplatí až kontrole zapisateľnosti údajov do databanky IS HÚL, kontrole grafických údajov správcom TŠMD a po odovzdaní výstupov.
- b) poskytnúť zhotoviteľovi údaje katastra nehnuteľností za príslušný lesný celok.

### 3. Zhotoviteľ má právo na:

- a) na zaplatenie dohodnutej ceny po vyhotovení a odovzdaní jednotlivých etáp vyhotovenia LHP okrem tých etáp, ktoré zhotoviteľ bude fakturovať až po doručení rozhodnutia o schválení LHP Krajským lesným úradom v Banskej Bystrici a kontrole zapisateľnosti číselných údajov do databanky IS HÚL, po kontrole prevzatia grafických údajov správcom TŠMD a odovzdaní výstupov LHP odberateľovi,
- b) na priebežnú fakturáciu vykonaných a odpočítaných prác,
- c) na zmenu podmienok zmluvy v prípade zistenia nových skutočností, čo sa musí uskutočniť v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve.

### 4. Objednávateľ má právo na:

- a) prevzatie LHP zhotoveného a odovzdaného riadne a včas podľa ustanovení tejto zmluvy,
- b) informácie o stave prác počas jednotlivých etáp vyhotovovania LHP,
- c) kontrolu údajov z vecného a kvalitatívneho hľadiska,
- d) prevzatie jednotlivých etáp prác počas vyhotovovania,
- e) vrátenie podkladov, dokumentov a materiálu, ktoré poskytol a zabezpečil zhotoviteľovi na vyhotovenie LHP súčasne s odovzdaním výstupov ukončeného LHP,
- f) neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne nevyhovujúcich údajov, resp. častí LHP tvoriacich súčasť jednotlivých etáp,
- g) neuhradenie LHP, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ údaje neboli vopred vecne a kvalitatívne vyhovujúce na prevzatie,
- h) na odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v ods. 1 písm. a tohto článku.

## **Článok 6. Odstúpenie od zmluvy**

1. Výpovedná lehota na odstúpenie od zmluvy je 30 dní okrem ustanovenia uvedeného v čl. 5. Začína plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane zhotoviteľa, objednávateľ nie je povinný prevziať a uhradiť neukončený LHP.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, zaplatí tento rozpracovanosť prác vyhotovených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy ku dňu zrušenia tejto zmluvy.

## **Článok 7. Zmluvné pokuty**

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania LHP zhotoviteľom je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za LHP vo výške 0,05 % dohodnutej ceny. Ak omeškanie trvá viac ako jeden týždeň, je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za LHP za každý ďalší začatý týždeň omeškania o ďalšie 1 %. Ak omeškanie zapríčinené zhotoviteľom bude trvať viac ako 3 mesiace, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, kedykoľvek počnúc prvým dňom štvrtého mesiaca, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.
2. V prípade neodstránenia chýb a nedostatkov LHP je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi pokutu vo výške 1 % tejto zmluvy. Ak omeškanie s odstránením chýb a nedostatkov bude trvať viac ako 2 mesiace, pokuta sa zvýši na 0,05 % za každý ďalší začatý týždeň.

## **Článok 8. Ostatné podmienky**

1. Objednávateľ po vyhotovení protokolu podľa § 41 ods. 9 zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch prerokuje so zhotoviteľom špecifické podmienky týkajúce sa zmluvy. O týchto skutočnostiach sa vyhotoví zápis, ktorý bude podkladom pre preberanie fakturačných celkov jednotlivých etáp podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. V prípade zmeny požiadaviek objednávateľa mimo rámec dohodnutého predmetu a ceny prác, prípadne iných podmienok zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve.
3. Fakturácia poslednej etapy je podmienená protokolárnym prevzatím náležitostí LHP objednávateľom, prevzatím skontrolovaných textovo – číselných častí do databanky IS HÚL a grafických údajov správcom TŠMD.

## **Článok 9. Poskytovanie, využívanie a šírenie výstupov textovo – číselných a grafických údajov LHP**

V zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zákona č. 383/1997 Z. z. (autorský zákon), § 17 až 20 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže v znení neskorších predpisov:

1. Zhotoviteľ a objednávateľ uzatvoria dohodu o možnostiach a rozsahu poskytovania údajov tretím osobám.
2. Zhotoviteľ odovzdá textovo – číselné údaje do databanky IS HÚL a grafické údaje správcovi TŠMD do 60 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP.

**Článok 10.**  
**Záverečné ustanovenia**

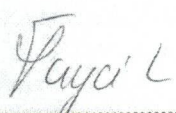
1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Pri podstatnom porušení zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť.
5. Podstatným porušením zmluvy je neplnenie ustanovení čl. 2, 3, 4, 5 a ak bola dodaním predmetu zmluvy s neodstránenými chybami a nedostatkami uvedenými v protokole vyhotovenom podľa § 41 ods. 9 zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch a v protokoloch o preberaní číselných a grafických údajov podľa prílohy č. 1, porušená zmluva podstatným spôsobom podľa § 345, ods.2 Obchodného zákonníka.
6. Pri neplnení zmluvy má objednávateľ právo od poskytovateľa požadovať odstránenie chýb a nedostatkov.
7. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo zo súvislostí s ňou vzniknutých, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy, jedna zo strán požiada o rozhodnutie súd.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami platného Obchodného zákonníka.
9. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
10. Po zrušení zmluvy zostávajú v platnosti ustanovenia čl. 6.
11. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá zhotoviteľ a dve objednávateľ.

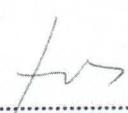
V Banská Bystrica, dňa : 23.3. 2006

Vo Zvolene, dňa 20. 02. 2006

**Krajský lesný úrad**  
v Banskej Bystrici  
Nám. L. Štúra 1  
975 41 Banská Bystrica  
-2-

**NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM**  
T. G. Masaryka 22  
960 02 Zvolen  
IČO: 42 001 315  
DIČ: 2022091027

  
.....  
za objednávateľa

  
.....  
za zhotoviteľa  
prof. Ing. Július Novotný, CSc.  
generálny riaditeľ  
Národného lesníckeho centra

ETAPY VYHOTOVOVANIA  
lesného hospodárskeho plánu (LHP).

---

P. č. Fakturačný celok **Neštátne lesy Teplý Vrch** cena termín

---

**I. etapa - prípravné práce**

- Vypracovanie správy o doterajšom hospodárení a o určení zásad na vyhotovenie plánu

Cena: 20 %

Termín: po vyhotovení protokolu a prerokovaní správy, najneskôr do 30.4.2006

**II. etapa – rozpracovanie LHP – príprava, vykonanie a ukončenie vonkajších taxačných prác - odovzdávané a preberané mesačne, resp. dvojmesačne v priebehu vonkajších prác, alebo za ukončený vlastnícky celok (rozdelenie ceny podľa preberaných prác)**

- vykonanie prác podľa platných právnych noriem, predpisov a pracovných postupov HÚL

Cena: 40 %

Termín: mesačne, najneskôr do 30.11.2006

**III. etapa - dokončenie obnovy LHP:**

- vyhotovenie a odovzdanie návrhu LHP krajskému lesnému úradu.

Návrh LHP obsahuje:

- opis dielcov a predbežný plán hospodárskych opatrení,
- záznam z prerokovania opisu dielcov a plánu hospodárskych opatrení s obhospodarovateľom lesa a s ostatnými subjektmi dotknutými vyhotovením LHP,
- porovnávací výkaz starého a nového označenia jednotiek priestorového rozdelenia lesa (ďalej len JPRL),
- provizórnu mapu,
- predbežné sumárne údaje LHP podľa kategórií lesa a spolu za LC a jednotlivých obhospodarovateľov lesa,
- hospodárske opatrenia na prvý rok platnosti plánu po jednotlivých dielcoch,
- definitívnu výmery lesného celku, lesov ochranných a lesov osobitného určenia.

Cena: 10 %

Termín: najneskôr do 15.12.2006

#### **IV. etapa - schválenie LHP krajským lesným úradom**

- vyhotovenie LDM,
- vyhotovenie tabuľky plochovej a prepojenie s údajmi LHP,
- vyhotovenie čistopisu LHP,
- vyhotovenie všeobecnej časti LHP,
- vyhotovenie kartografického originálu porastovej mapy,
- splnenie požiadaviek a pripomienok, po splnení ktorých možno plán predložiť na schválenie,
- kontrola zapisateľnosti údajov číselnej časti LHP do databanky údajov informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len „IS HÚL“),
- kontrola prevzatelnosti grafických údajov správcom TŠMD,
- kontrola väzby medzi číselnými a grafickými databázami ako aj mapových stykov so susediacim mapovým dielom,
- schválenie LHP,

Cena: 10%

Termín: do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP

#### **V. etapa - odovzdanie výstupov**

- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov LHP a grafických údajov objednávateľovi a obhospodarovateľom lesa,
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov LHP na zápis do databanky IS HÚL a grafických údajov správcovi TŠMD.

Cena: 20%

Termín: po dodaní náležitostí, najneskôr do 60 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP

Štandard rozdeľovníka súčastí LHP vyhotovovaných od roku 2006

Štandardné textovo – číselné náležitosti LHP

| Náležitosti LHP             | KLÚ             | OLÚ             | Obhospodarovateľ | NLC             | Vyhotovovateľ LHP |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|-------------------|
| Všeobecná časť              | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Opis dielcov                | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>1)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Plán hospodárskych opatrení | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>1)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Plochová tabuľka            | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |
| Prehľadové tabuľky          | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)*</sup> | 1 <sup>2)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   |

Štandardné mapové náležitosti

|                | KLÚ             | OLÚ                | Obhospodarovateľ      | NLC             | Vyhotovovateľ LHP | Topografická služba armády SR | Archív ÚGKK SR  | Semenárska kontrola LVÚ |
|----------------|-----------------|--------------------|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Obrysová mapa  | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup>    | 1 <sup>1) 5)</sup>    | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   | 1 <sup>3)</sup>               | 2 <sup>3)</sup> | -                       |
| Porastová mapa | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1) 4)</sup> | 1 <sup>1) 4) 5)</sup> | 1 <sup>1)</sup> | 1 <sup>2)</sup>   | -                             | -               | 1 <sup>5)</sup>         |

<sup>1)</sup> Tlačená aj elektronická forma

<sup>2)</sup> Elektronická forma

<sup>3)</sup> V zmysle § 12 ods. 1 písm. e) a f) zákona NR SR č. 215/1995 Z. z. aj v elektronickej forme

<sup>4)</sup> Formátovaná podlepená mapa

<sup>5)</sup> Do termínu odovzdania definitívnej tlačenej mapy túto nahrádza provizórna mapa vypracovaná vyhotovovateľom LHP

\* V prípade vyhotovenia výpisu z plánu pre vlastnícky celok len zodpovedajúca časť LHP